四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

訂譌雜錄卷二一

詳校官中書臣徐志晉

員外郎臣牛稔文覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官編修臣盧遂

謄錄監生臣施華

欽定四庫全書

子部十

訂譌襍録　　雜家類二　雜考之屬

提要

臣等謹案訂譌襍録十卷

國朝胡鳴玉撰鳴玉字廷佩號吟鷗青浦人歲貢生乾隆丙辰薦舉博學鴻詞是編皆考訂聲音文字之訛大抵採集諸家說部而參以已說其中有闇合前人如文選神女賦一條

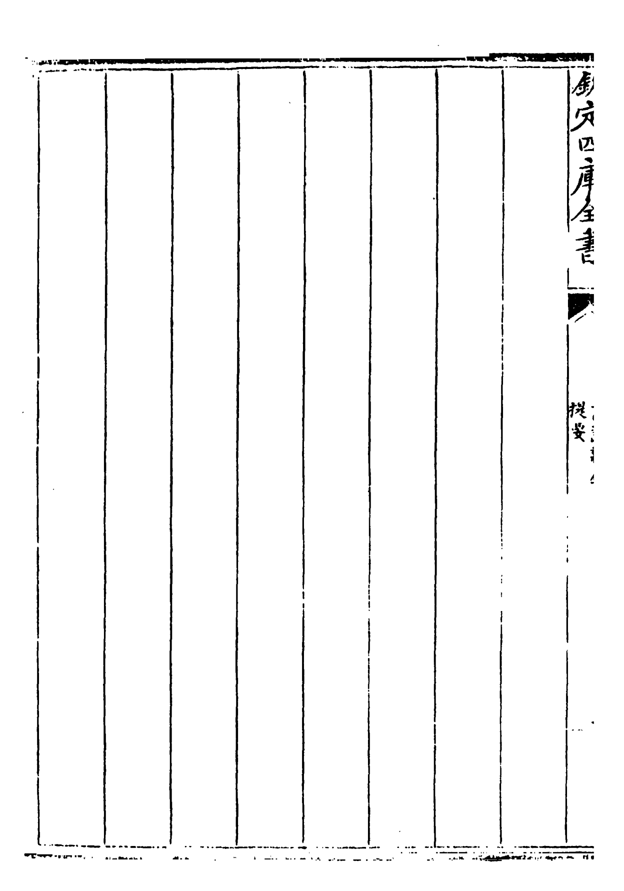
謂玉字王字顛倒互寫是矣然始辨其悞者為姚寬西溪叢語申明其義者為張鳳翼文選纂注而鳴玉仍反覆力辨之是未見二說也揚子法言鴻飛冥冥弋人何篡一條鳴玉歷引後漢書逸民傳注陳子昂碑韓愈詩證今本誤篡為慕是矣然今本實作篡不作慕其誤為慕則自張九齡感遇詩孤鴻海上來一首押入遇韻始以為近人所誤則非也龍

鍾一條不取竹名石名之說是矣然誤以岑參雙袖龍鍾淚不乾句爲常建詩又李匡乂資暇集所解龍鍾之義乃誤指爲龍爪泥痕嗚玉未及引駁亦疎漏也雙鯉魚一條駁漢書陳勝傳宋書符瑞志魚腹藏書之說是矣然此語始見蔡邕飲馬長城窟行而但引古詩尺素如霜雪疊成雙鯉魚是邕後語非其本也又引蘇武雁足帛書出于詭託爲證然

烹魚得書雖屬寓言而射鴈得書則有郝經之實事陵川集具載始末未可謂之虛詞也凡此偶然失檢時亦有之要其但引古書互相參證不欲多生新意自見所長所以言皆有據所得反較諸家為多狐白之裘固非一腋其網羅薈稡之勤亦未可遽没也乾隆四十六年正月恭校上

總纂官臣紀昀臣陸錫熊臣孫士毅

總校官臣陸費墀



提要

訂譌雜錄卷一

青浦胡鳴玉撰

褭然

褭音文漢書董仲舒傳制曰令子大夫褭然為舉首朕甚嘉之注服虔曰褭然盛服貌劉夢得詩俊骨英才氣褭然策名飛步冠羣賢俗作裒（蒲侯切）然非

策名委質

左傳二十三年狐突曰策名委質貳乃辟也杜元凱注名書於所臣之策屈膝而君事之則不可以貳辟罪也陸德明釋文云質如字韻府云委質猶委身俗因曲禮有童子委摯與贄同而退之文又以臣子有出疆載質之說讀作策名委贄非附攷曲禮委贄注童子不敢與成人為禮或見師友而執贄則奠委於地而自退避之也

商搉

商搉音覺今作商推非韓昌黎孟東野納涼聯句儒庠

恣游息聖籍飽商搉謂商訂揚搉也廣韻注云揚搉大舉莊子徐無鬼篇則可不謂有大揚搉乎有寫作商榷亦非榷以木渡水令略彴是也漢榷酤唐榷茶謂禁民釀（仰去聲）酒擷茶官獨開置如道路設木為榷獨自取利也與揚搉意無涉（柳河東寄郴筆詩題內亦有令吏商搉語）

劻勷

勷汝陽切讓平聲音穰與欀襄字音義不同劻勷急遽貌杜牧之詩參軍與尉簿塵土驚劻勷一語不中治鞭

咎身湍瘡昌黎劉統軍碑銘蔡卒幸喪圖我許郛新師不牢劻勷將逋劻亦作恇楚辭逄此世之恇勷又昌黎詩渾奔肆狂勷注云狂當作狂亦作劻劻勷急遽也故距躟為行遽鬤纕為髮亂皆以匡音為正青浦縣志王洪州圻序云志可一日闕哉而志猶不果葺者百宂劻勷未暇也又云商摧貿訂可見前輩用字不苟

密勿

密勿不作秘密解漢書劉向傳君子獨處守正不橈音鬧

衆枉勉強以從王事則反見憎毒讒愬故其詩曰密勿從事不敢告勞無罪無辜讒口嗸嗸詩作囂囂顏師古注密勿猶黽勉也又傳亮表密勿軍國心力俱盡少陵北征詩君誠中興主經緯固密勿周輿嗣千字文亦有俊乂密勿多士實寧語竝觧黽勉惟柳子厚為李京兆祭楊郎中文密勿之謀唯道是履祭姊音止夫崔使君文密勿書奏元侯是俞似亦作秘密觧恐子厚失攷

蕞爾

蕞音萃蕞爾小貌左昭七年蕞爾國而三世執其政柄陸德明曰蕞在最反俗誤讀撮爾以蕞與撮字形相似耳

奕禩

禩同祀商謂年為祀奕禩猶奕世也字从示从異俗从巽因誤讀奕巽周禮小祝之秀反有寇戎之事則保郊祀于社注云祀或作禩此禩與祀通用之一徵也

泠然

泠音靈泠然清泠意俗作冷然非莊子逍遥遊夫列子御風而行泠然善也沈佺期詩不能懐魏闕心賞獨泠然又人名唐詩人王泠然有古木卧平沙一律見試帖中

逕庭

逕庭音聽隔遠貌又激過也莊子逍遥遊吾驚怖其言猶河漢而無極也大有逕庭不近人情焉俗誤讀為家庭之庭

數奇

數奇音朔基漢李廣傳大將軍陰受上指以為李廣數奇毋令平聲當單于恐不得所欲注如淳曰數為匈奴所敗為奇不耦服虔曰作事數不耦也師古曰數音所角反奇音居宜反柳子厚碑云不遇與詞鬱駹眉之都尉數奇見惜挫猿臂之將軍楊蟠詩云仲父嘗三逐將軍老數奇洪邁制詞云李廣數奇應恨封侯之相益明一眚終酬拜賜之師皆遵漢書音義作疏數字用王維詩

衛青不敗由天幸李廣無功因數奇邵氏聞見錄曰漢書音義數作朔則亦不可以對天矣其説良是又案范蔚詩數奇不可偶性直誰能紓杜詩數奇謫關塞道廣存箕潁白詩集序云文士多數奇詩人尤命薄蘇詩數奇逢惡歲計拙集枯梧兹作命數之數黃山谷謂師古注以數奇為命隻不耦乃命數之數非疏數之數也宋景文公筆錄謂得江南漢書本乃所具反傳寫誤以所具反為所角反耳去入二聲其用不同其説各異如此

雋永

雋永蒯通所著書名凡八十一首見漢書師古注雋音字兖反肥肉也永長也言其所論甘美而義深長也元遺山詩雋永不羨大官羊二字人所習用而不究所出故詳之雋依顔氏音義當讀前上聲廣韻亦音徂兖切注云鳥肥也又姓漢有雋不疑㝊韻中止收雋字而不收雋字則雋為前上聲無疑也而方密之通雅云公羊傳得雋曰克此語在左傳莊公十一年公羊傳中並無此語後漢書朱雋後漢書作

儁與俊同非儁也字公偉皆讀俊儁之音蒯乃俊字之隨讀耳儁有翦音猶平有便音甄有堅音菝有全音也漢人注書儁翻字究出自師古乃唐人非漢人也偶以方言注之後人別無所考遂據為定案耳案此則俊與翦二音又似不妨通讀然恐通雅之言考訂未精不足為據

佔畢

呫嗶不作唫諷解亦非口旁禮學記今之教者呻其佔畢注佔視也畢簡也言今之教人者但吟諷其所佔視

之簡牘不能通其縕奥案此書呫音帖竝無占音啤聲出貌絶非誦讀意

滑稽

滑稽之滑俗誤讀猾史滑稽傳注崔浩曰滑音骨滑稽流酒器也轉注吐酒終日不已言出口成章詞不窮竭若滑稽之吐酒又漢書陳遵傳揚雄酒箴鴟夷滑稽腹大如壺師古曰滑稽圜轉縱舍無窮之狀二字見處甚多

含毫邈然

邈音漠陸士衡文賦或操觚以率爾或含毫而邈然率爾謂文之易成也邈然謂思之杳無所得也一易一難與上文所云或妥帖而易施或岨峿而難安一例不作文思深遠解亦不音渺下文函綿邈於尺素是言文思深遠

培塿

培音剖塿樓上聲說文培塿小土山也揚雄方言冢俗作冢非冢即蒙字秦晉間謂之培塿杜詩大守去聲頃者領山南

邦人思之比父母音壯王生早曾拜顏色高山之外皆培塿白樂天青冢詩上有飢鴈號下有飛蓬走茫茫邊雪裏一掬沙培塿亦作部婁左襄二十四年太叔曰部婁無松栢陸德明曰部蒲口反婁路口反二字人每誤讀平聲

傴僂

傴僂音禹旅左昭七年正考父佐戴武宣三命茲益共故其鼎銘云一命而僂再命而傴三命而俯韻本相協

俗誤讀歐樓昌黎元和聖德詩婉音苑婉弱子赤立傴僂
牽頭曳足先斷腰膂皮日休詩九十攜鋤傴僂翁小園
幽事盡能通

白頭如新

今人以白頭如新作久而敬之情好不替解非漢鄒陽
傳語曰有白頭如新傾蓋如故何則知與不知也謂不
相知者雖頭白如新識相知者雖傾蓋間如舊識也故
孟康注曰初相識至白頭不相知

口占

口占去聲借音戰漢陳遵傳治私書謝京師故人遵馮几音紀口占書吏注謂占隱度也口隱其詞以授吏也又朱博傳口占檄文師古竝音之贍反詩題用此乃不起草之義不作平聲讀唐王劇音極當五王出閤劇召五吏分占其詞粲然東漢虞延占拜可觀分占分其口占而書之也占拜可觀拜起致詞有儀度也陰氏以分占占拜收入平聲誤也

口號

詩題用口號字近見注杜詩者於紫宸殿退朝口號等題輒作平聲謂隨口號吟也說似近理然李義山詩柏臺成口號雲閤暫肩隨昌黎詩五言出漢時蘇李首更號東都漸瀰漫派別百川導號乃名稱之義非號吟也又王摩詰凝碧池詩題云私成口號誦示裴迪若作平聲於解不通

度曲

度曲之度有去入二聲漢書元帝贊鼓琴瑟吹洞簫自度曲被歌聲如淳曰自隱度作新曲因持新曲以為歌詩聲也師古曰度音大各反案此與古文苑宋玉笛賦度曲羊腸並音鐸張平子西京賦度曲未終杜去聲乃度次之度謂曲終更授其次也二者音義迥別臣瓚引西京賦以證漢書西京注亦引元帝自度曲為證皆非也令人但知為度次之義而不復去聲知有隱度之說

兆晪

眹从目廣韻注云目童子也又吉凶形兆謂之兆眹今作朕且倒拈曰朕兆沿誤已久無由革也野客叢書論漢再受命之兆云漢再受命已兆眹於景帝生長沙定王發之際矣又云生長沙定王之時已萌芽漢再受命之象又非所以為兆眹也兆眹之時其見於程姬所避之際乎古人用字無或誤者

蔕芥

今謂人之事過不留胷無凝滯者曰無芥蔕予案出處

乃是蔕芥非芥蔕蔕釵去聲音蠆與音戴音帝作瓜底解不同漢賈誼傳細故蔕芥何足以疑師古曰蔕芥小鯁亦作梗也蔕音丑芥反相如子虛賦呑若雲夢者八九其於胷中曾不蔕芥注刺鯁也史記賈誼傳作細故慸薊韋昭曰蔕音士介反索音色隱曰薊音介觀此則蔕之讀蠆貽然也故郭向莊子注直作蠆芥又張衡西京賦睚眦蠆芥東坡詩坐看青丘呑夢芥自憖黃潦薦溪蘋又青丘已呑雲夢芥藝苑雌黃謂出處是曾不蔕芥非

草芥之芥譏坡錯拈

耑

耑古端字考工記磬氏已下則摩其耑漢藝文志感物造耑材知深美俗誤作專字用案子史專字多作顓豈以耑為顓之省文故沿誤不覺耶

圖

令之某啚即古之某里啚本作圖日知録云宋時登科録必書某縣某鄉某里人蕭山縣志曰改鄉為都改里

為圖自元始嘉定縣志曰圖即里也不曰里而曰圖者以每里册籍首列一圖故名曰圖是矣今俗省作啚玉柴

廣韻啚啚也與鄙同

匪頒

匪頒之匪音分如字讀者非周禮廩人掌九穀之數以待國之匪頒注匪讀為分分匪謂委人之職諸委去聲積也又太宰八曰匪頒之式九曰好用之式注匪分也頒謂班賜也王所分賜群臣也好用燕好所賜予

一倡三歎

樂記清廟之瑟朱絃而疏越一倡而三歎有遺音者矣注練朱絲以為絃絲不練則聲清練之則聲濁疏通也越瑟底孔也疏而通之使其聲遲緩瑟聲濁而遲是質素之聲非要妙之音也此聲初發一倡之時僅有三人從而和之言和者少也以其非極聲音之美故好者少然其中有不盡之餘音存焉故曰有遺音者矣朱子曰一倡而三歎謂一人倡而三人和令解者以為三歎息

非也經午倡歎倡和之倡多从人不从口

邁種

書臯陶邁種德德乃降邁勇往力行之意種布也言臯陶勇往力行以布其德也張衡賦咎繇邁而種德兮令人稱跨竈之子輒曰邁種呼種為上聲作超越種類解別無證據豈非誤歟近時名流四六亦踵此弊憺園賦云傳家而望本駒王邁種而人呼麟子注家引邁種德釋之非也跨竈意應曰邁迹字見周書蔡仲之命傳云

叔達王命仲無所因故曰邁迹自身

芒種

芒種知隴反音腫令人呼去聲宜誤解其義而不覺耳周禮稻人澤草所生種去聲之芒種注云芒種稻麥也郭璞江賦播匪藝之芒種挺自然之嘉蔬注云藝樹也芒種稻麥也觀此二則其義了然又嬾真子錄云襄鄧之間多隱君子嘗記陝州夏縣士人樂舉明遠嘗云二十四氣其名皆可解獨小滿芒種說者不一僕因問之明

遠曰皆為麥也小滿四月中謂麥之氣至此方小滿而未熟也芒種五月節種該數類之種謂種之有芒者麥也至是當熟矣玉按此解芒種義甚明但專指麥言非也予謂芒種為五月節麥至是而熟可收稻過是而不可藝古人以此二字名節所以告農候之早晚也邁種音衆俗誤呼上聲芒種音腫俗誤呼去聲二弊正相反故連類錄之

設聞

學記發慮憲求善良足以設聞不足以動衆設聞音小

問謏小也發慮憲謂致其思慮以求合乎法則求善良親賢也言此二者可以小致聲譽不能感動衆人俗多誤讀甚有誤用作謏聞者

弋人何篡

篡弋取也弋人何篡語出揚子法言今本譌作何慕人襲用之非也後漢逸民傳序云揚雄曰鴻飛冥冥音明弋人何篡焉注宋衷曰篡取也鴻高飛冥冥薄音博天雖有弋人何施巧而取也又陳子昂碑曰弋人何篡鴻飛高

雲韓昌黎酬崔十六少府詩云肯效屠門嚼久嫌弋者
篡謀拙日焦拳活計似鋤剗古無誤作慕者梅郎吳篡
酒白燕吟序云吾友單狷菴隱居其旁鴻飛冥冥為弋
者所篡乃知博雅君子必不肯苟同於俗也又案三山
老人云法言弋人何慕焉一本作篡故退之詩云肯效
屠門嚼久嫌弋者篡玉謂此說大非篡上聲字與此詩
去聲韻不協韓集可攷也

落魄

落魄音託又音薄史漢酈食其音歷異基傳好讀書家貧落魄應劭曰志行衰惡之貌師古曰失業無次也晉灼曰落魄落託義同唐高駢詩未出塵埃眞落魄不趨權勢正因循此以落魄對因循元遺山詩落魄宜多病艱危更百憂此以落魄對艱危宋處士楊朴被召其妻送詩曰更休落魄貪杯酒亦莫猖狂愛詠詩今日捉將官裏去這回斷送老頭皮此以落魄對猖狂歷觀數則其義自明若杜牧之落魄江湖載酒行一絕尤為豪放乃知

落魄為放蕩失檢之意非淪落不堪也又陳書杜稜少落泊不為當世所知晉佛圖澄傳鈴聲曰胡子洛度又大安童謡元超兄弟大落度世說王者之樂託出自門風其義相同詩中落魄二字見處甚多並作雙疊字用

拓落

漢揚雄傳位不過侍郎擢纔給事黄門意者玄得毋尚白乎何為官之拓落也注云拓落不耦也俗倒拈曰落拓用為放蕩失檢意非放蕩失檢應作落魄如今人云

落魄不羈是也說詳前條或作樂託亦可世說謝中郎云王修載樂託之性出自門風

大較較然

大較大畧也較音角史貨殖傳此其大較也又著明貌史伯夷傳此其尤大彰明較著者也漢霍光傳較然甚明後漢張衡傳情僞較然與獵較音同與計較音異又案史記律書豈與世儒闇於大較注索隱曰較音角左襄二十一年杜注較然正直陸氏曰較音角載籍音義

甚明俗不契勘混讀教音

搶攘

搶攘音撐能漢賈誼傳國制搶攘晉灼曰搶攘亂貌搶音傖攘音女庚反韻府以此二字入庚韻不入養韻有以也俗如字讀非近時名流四六云茄吹郭外鷩蟻陣之縱横爔暗山中駭狐鳴之搶攘亦誤從俗音

索解人不得

世說阮裕作白馬論以示謝安於時謝不即解阮語重

相咨盡駭乃歎曰非但能言人不可得正索音色解人亦不可得索解人三字本連與能言人一例謂求解其義也今用作求一能解之人不可得意非

訂譌雜錄卷一

欽定四庫全書

訂譌雜録卷二

青浦胡鳴玉撰

野處而不暱

暱眞入聲音逸字從日日相近也與匿字音義迥別國語筦子曰野處而不暱其秀民之能為士者必足賴也本於暱字句絶謂野處而不與庸衆相暱此民之秀出而能為士者俗讀暱為匿以野處而不暱其秀七字

為句誤為誰野處而能不掩其秀如英英露爽意紕繆甚矣急宜正之詩甫田註云俊士秀民也下引管仲之言為證

分野

地里志某星分野漢書作壄分去聲今人不知誤讀平聲周禮保章氏以星土辨九州之地所封封域皆有分星以觀妖祥分野者分内之野或繫之北斗如魁主雍去聲或繫之二十八宿音繡如星紀主吳越或繫之五星如歲星主齊吳之類又有月建分野十干分野十二支分野左

僖三十年杜注分野之星昭十八年杜注大辰大火宋分野二十六年杜注岀之分野陸德明竝音扶問反又漢地里志有皆趙分皆燕分齊分等語又曰陳鄭之國與韓同星分焉史天官書注索隱曰謂月蝕列星二十八宿當其分地有憂偶拈五六則分非平聲信矣王維終南山詩分野中峰變陰晴衆壑殊以分野對陰晴又李穀詩煕耀文星吳分野留連風月晉名賢古人無錯拈者

處分等語

晉書謝安曰朝廷處分已定矣杜詩明明領處分處分聽平聲人主劉夢得詩停杯處分不須吹分字皆仄用又樂律三分損益隔八相生禮記分無求多分夾而進左傳君其取分焉分之釆物四國皆有分漢書分部逐捕古有分土亡分民之類竝音扶問反流俗或不盡知誤讀平聲

王樹

世說謝太傅問諸子姪子弟亦何預人事而正欲使其佳車騎荅曰譬如芝蘭玉樹欲使其生於階庭耳初不解玉樹為何物後覽野容叢書乃知是槐不覺一快其言曰揚子雲甘泉賦玉樹青葱顔師古注玉樹武帝所作集衆寶為之向注文選亦謂武帝植玉樹於此宫以碧玉為葉僕案三輔黃圖云甘泉宫北有槐樹今謂玉樹根幹盤峙三二百年木也楊震關輔古語記曰耆老相傳咸以謂此樹即揚雄甘泉賦玉樹青葱者也又觀

隋唐嘉話國史纂異長安記聞見録雜書皆言漢宫以槐為玉樹因知晉人所謂芝蘭玉樹者盖指此物也又考漢武故事上起甲帳乙帳前庭種玉樹珊瑚為枝碧玉為葉自在神宫中只非甘泉宫事知師古與向之注為甚謬而左思之見未審也

吃

吃音吉與喫音義迥别漢周昌傳昌為人吃師古曰吃言之難也魯恭王餘韓非揚雄司馬相如鄧艾諸人皆

有此病俗混作喫字用非

大觀壯觀等語

大觀音貫易觀卦大觀在上本義云觀者有以中正示人而為人所仰也今謂凡視之平聲有以示人使之來觀去聲如左傳觀兵於周禮國語耀德不觀兵漢書觀之珍寶之類又奇觀壯觀舊觀竝應去聲杜詩先朝常宴會壯觀已塵埃此一徵也宋王景文詩云直翁自了平生事不了山陰陸務觀放翁見之笑曰我字務觀乃

去聲如何把做平聲押了此雖戲語亦可為用字不詳出處者戒直翁謂時相史浩

中興

中興之中讀衆毛公烝民詩序云任賢使能周室中興杜元凱左傳序云祈天永命紹開中興陸德明竝音丁仲反杜詩令朝漢社稷新數中興年又萬里傷心嚴譴日百年垂死中興時李義山詩路有論平聲宽譴言皆在中興東坡詩威聲又數中興年二敵行當一矢聯皆本

陸音王觀國學林新編云中有鍾衆二音音鍾者當二者之中首尾均也音衆者首尾不必均但在二者之間耳此中興之中所以音衆又如中年中葉中天中塗中詘之類竝當从衆音楊仲弘詩一代人才頗中衰此其徵也予又案漢婁敬傳廼營成周都雒以為此天下中師古音竹仲反知中年中塗類必應讀衆也

逢掖

記儒行丘少居魯衣逢掖之衣鄭氏曰逢猶大也大掖

之衣疏曰謂肘腋之所寛大故鄭云大袂禪衣也後世用作縫掖非柳子厚上大理崔大卿啓徒爾拖逢掖曳大帶又荅貢士元公瑾書逢掖之列亦以加慕注皆引禮記鄭氏之説釋之良是

薄暮

薄暮之暮音博廹也侵也他如薄人於險外薄四海之類俱與厚薄音義不同

尚書

劉熙釋名曰尚書者何也尚上也言最在上總領之也尚書孔頴達正義曰尚者上也言此上代以來之書故曰尚書是官名與書名竝應去聲杜子美題瀼囊上聲西新賃草屋詩欲陳濟世策已老尚書郎元自仄用予見辨證書莫不以尚書謂應讀上而不引此詩為證何也孔平仲珩璜新論云尚書與尚食尚公主同而世俗相承以平聲呼誤矣夢溪筆談云官名中尚書本秦官尚音上謂之尚書者秦人音也至今秦人謂尚為常宛借音遠委餘編曰尚書之尚不知

後世何以作平聲元美蓋未見存中之說耳輟畊錄秦時少府遣史仕殿主發書故謂尚書尚主也如尚衣尚食並時亮反

以是藐諸孤

左傳九年晉獻公謂荀息曰以是藐諸孤辱在大夫其若之何杜注言其幼賤與諸子縣殊幼賤貼是字指奚齊諸子貼諸孤謂羣公子縣殊解藐字言此幼賤之奚齊縣絕於諸子之貴長義本如是若以藐為眇小意則孤字應指奚齊諸字將作何解天下有是句法乎今人

裂取貌諸狐三字作狐子恥小用沿襲已久不覺其非
貌陸德明音妙小反又匕角反

去之夫

左宣二年華元曰去之夫其口衆我寡夫如字讀去之夫三字為句林唐翁注云言此役夫今以去之二字為句絶夫讀扶誤連下句案左傳夫應讀扶陸氏必音此獨無之故知林說為不易

一臠

爓連上聲塊切肉一爓禁爓字出晉書謝混傳俗讀為鸞非也杜詩禁爓去東床趨庭赴北堂義山詩南朝禁爓無人近瘦盡瓊枝咏四愁東坡老饕賦嘗項上之一爓嚼霜前之兩螯音翱放翁詩秋日留連野老家朱盤鲊爓粲如花無作平聲用者若音鸞是病瘠貌說文引詩棘人欒欒作爓爓近時字書謂禁爓一爓宜讀鸞彼蓋未見杜李諸公之詩耳

弟第之辨

第音題廣韻作苐注云草也莊子道在苐今本作稊稗俗讀第作但字解非但義當作第如漢書第令無斬第出偽遊雲夢第俱如臨邛第言之汝第往之類亦作弟從無作第者今人亦漸能辨之

為勸學死

世說蔡司徒渡江見彭蜞大喜曰蟹有八足加以二螯令平聲烹之既食吐下委頓方知非蟹後向謝仁祖說此事謝曰卿讀爾雅不熟幾為勸學死劉孝標注大戴禮

勸學篇曰蟹二螯八足非蛇蟺之穴無所寄託者用心躁也故蔡邕作勸學章取義焉爾雅曰蝟蠌音滑澤小者蟧即彭蜞也似蟹而小今彭蜞小於蟹而大於彭蝟即爾雅所謂蝟蠌也然此三物皆八足二螯而狀甚相類蔡謨不精其小大食而致弊故謂讀爾雅不熟也王粲荀子亦有勸學篇作六跪二螯與大戴禮少異謝豈謂蔡不精爾雅而徒信勸學篇二螯八足之言幾為其所誤而致死也幾為勸學死坊本類書作勤學韻府亦然

世俗仍譌用之非也野客叢書最稱博洽亦曰蔡謨讀爾雅不精誤食蟛蜞取後世譏為勤學者之誚乃知此誤其來尚矣

仰字去聲用

仰一讀去聲仗也資也與俯仰音義不同史平準書衣食皆仰給縣官封君皆低首仰給既云低首仰非上聲益信也漢匈奴傳以衣食異無仰於漢公孫弘傳故人賓客皆仰衣食亦作卬如東方朔傳萬民所卬足也鄭當時傳卬奉賜給諸公王莽傳物物卬市日闕亡儲之類師古竝音

牛向反又杜詩家貧仰母慈韓詩舉族仰薄宦今上官文移必曰仰某官準俗作准此若作上聲於義不通孔平仲雜說云今公家文字用仰字出北史北齊孝昭紀詔定三恪康入聲禮儀體式亦仰議之賈昌朝字音清濁辨上聲下瞻上也去聲上委下也

蒼黄

人謂怱遽失措曰倉皇若作蒼黄必嗤為别字然古人集中如少陵新婚别詩誓欲隨君去形勢反蒼黄入衡

州詩無論再繾綣已是安蒼黃昌黎祭女挐文值音犀吾南逐蒼黃分散柳河東韋道安詩蒼黃見驅逐誰識死與生又答韋中立書數州之犬皆蒼黃吠噬之類無作倉皇者至宋人始作倉皇如歐陽公五代史伶官傳序云倉皇東出之類北山移文始終參差蒼黃反覆以蒼黃對始終是另為一義不指忽遽言近見杜詩注於新婚別引此為證非也

不壹而足

不壹而足語出公羊襄公二十九年傳又見文公九年言不以

一事之美而遽足之見待之嚴也故下文有李子者所賢也曷為不足乎李子等語今人用作事非一次意開口即是不覺其非

畀之母甚高論

史張釋之傳釋之既朝畢因前言便宜事文帝曰畀之毋甚高論令今可施行也於是釋之言秦漢之間秦所以失而漢所以興者久之文帝稱善乃拜釋之為謁者僕射音夜畀之毋甚高論謂少貶其辭毋為甚高之論俗

改毋為無將毋之二字連下讀用作議論不足采意非予訂此條後閲王勉夫野客叢書曰今人以毋之無甚高論卻所說之毋者甚失當時之意蓋文帝懼釋之陳五帝三王上古久遠之事無益於時故令陳今可行之說釋之遂言秦漢之事文帝所以稱善則毋之無甚高論自是兩句今人作一句讀之所以失當時之意也此說先得我心但亦改毋為無雖毋無字古通用然史漢元文竝作毋是禁止之辭不得輒易也繼更見容齋四

筆亦言之録在第八卷乃知字句之譌古今所同也

睅

睅户板切音近緩廣韻注云目出皃左傳睅其目皤其腹韓文鱷魚睅然不安溪潭世俗古文選本或作悍然又或音悍皆誤也

何居誰居

何居音基語助也記檀弓何居乎吾未之前聞莊子齊物論何居乎形固可使如槁木心固可使如死灰乎誰

居猶言誰歟左襄二十三年國有人焉誰居其孟椒乎陸德明曰居音基詩日居月諸居諸亦語助字合從基音人不之知也惟記郊特牲二日伐鼓何居當如字讀

斤斤

斤斤音僅詩斤斤其明毛傳明察也又重愼也後漢吳漢傳斤斤謹質形於體貌二字人所習用而昧於出處不知應讀去聲也

文人行等語

輩行杭去聲與行行如也音同蘇東坡哭任遵聖詩老任況奇逸先子推輩行文章得少譽詩語尤清壯漢蘇武傳漢天子我丈人行師古曰行音胡浪反杜詩王孫丈人行垂老見飄零注家謂行叶音巷漢書既明翻胡浪安得謂叶又云豈如一作知吾甥不流宕丞相中郎丈人行小杜詩再拜宜同丈人行過庭交分有無同皆仄用近時一名流梅花與桃李並開詩云李桃不言惟解笑都忘渠是丈人行押入陽韻誤也又史孝武紀老人為兒時從其大父行識

其處漢鄭當時傳自見年少官薄然其知友皆大父行
衛霍傳斬單于大父行籍若侯產

仲父亞父

仲父楊倞曰仲者夷吾之字父事之故號為仲父漢高
紀亞父范增如淳曰亞次也尊敬之次父猶管仲為仲
父王桀史記呂不韋為相國號稱仲父後秦王賜書曰
君何親於秦號稱仲父以仲父為親則為父子之父無
疑也又尚父亦應如字鄭康成曰可尚可父也故詩傳

於古公亶父皇父卿士類音甫維師尚父獨無音

宂長

宂長音仗義與剰賸同陸士衡文賦雖區分之在兹亦禁邪而制放要辭達而理舉故無取乎宂長謂文之宂雜餘長也杜詩官聯辭宂長行路徒皷危昌黎詩自古澄不清環混無歸向炎風日搜攪幽怪多宂長香山詩通州海内悽惶地司馬人間宂長自注去聲官東坡謂范淳夫講書無一宂字無一長句歷觀諸則音義曉然俗用

此二字誤為長短之長

射覆

射覆音食福漢東方朔傳上嘗使諸數家射覆師古曰於覆器之下而置諸物令闇射之故云射覆覆音方目反玉案字書射字凡泛言射則去聲以射其物而言則入聲覆字覆蓋則去聲反覆則入聲故射覆二字竝應入聲今竝誤從去聲李義山詩隔座送鉤春酒暖分曹射覆蠟燈紅以射覆對送鉤音義曉然

幅隕

詩幅隕既長毛傳幅廣也隕均也朱傳幅猶言邊幅也隕讀作員謂周也俗因幅从巾隕亦誤从巾案字韻書無幁字惟近時古今韻畧作幅幁引商頌證之非也

跅弛

漢武求茂材異等詔夫泛音捧駕之馬跅弛音始之士亦在御之而已師古曰跅者跅落無檢局也弛者放廢不遵禮度也俗因跅从足弛亦誤从足字書無跐字

無盡藏

無盡藏音臓與寳藏之藏同本佛家語赤壁賦用之又易慢藏誨盜慢藏對治容是死字去聲無疑詩亶侯多藏記月令謹蓋藏之類竝音才浪反毛晃曰凡物自隱則平聲物不自隱而我隱之與府藏之藏則去聲王謂平聲是活字藏之也去聲是死字目其所藏也故無盡藏等俱應仄用偶檢容齋隨筆中玉津園喜晴一律有無盡藏字録之以信古人用字之精不似今人鹵莽誤拈平仄也五更

猶自雨如麻無限都人仰翠華翻手作雲方悵望舉頭見日共驚嗟天公的有施生妙帝力堪同造物誇上苑春光無盡藏可須羯鼓更催花

薝蔔

薝音膽薝蔔即梔子又名林蘭佛書如入薝蔔林中聞薝蔔花香不聞他香故曾端伯呼為禪友歷檢字韻書薝竝作上聲謂俗讀簷讀占為非然東坡贈詩僧道通詩香林乍喜聞薝蔔古井惟嘶斷轆轤作平聲用不知

又何據

九京

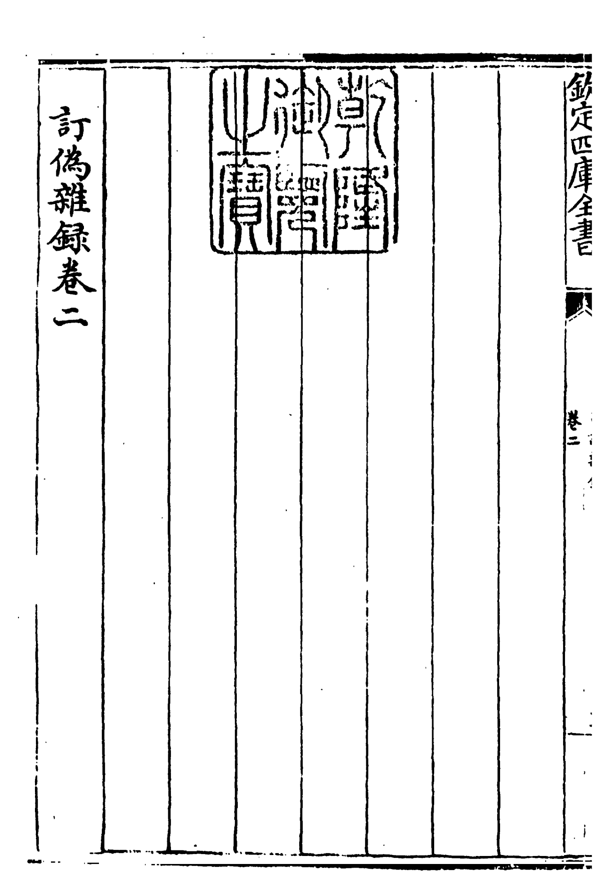
記檀弓是全要領以從先大夫於九京也陳氏集說音註云京古原原字鄭氏曰晉卿大夫之墓地在九原據此今人用作九京似誤前聞一宿儒曾言之然案方氏曰九京即九原指其冢之高曰京指其地之廣曰原則九京九原本通用故黃山谷詩百不一試埋九京元遺山詩仕才千石埋九京皆押入庚韻

跟蹡

昌黎贈張籍詩君來好呼出跟蹡越門限跟蹡行不正貌跟音亮蹡去聲二字與平聲義不同俗以亂走為跟蹌讀郎倉非蹌音鏘趨蹌行動貌詩濟濟蹌蹌威儀舒揚也書鳥獸蹌蹌舞貌予謂行走急遽應曰狼竄野客叢書以物性喻人云言其亂走則曰狼竄是也後因聲譌呼為郎倉亦未可知

古人字止一言

容齋隨筆舉古人字止一言者如陳勝字涉項籍字羽彭越字仲張歐吳廣枚乘字叔朱雲字游爰即袁字盎字絲張釋之字季鄭當時字莊之類王案古人字止一言者甚多即如四書中管仲曾皙類皆是今人相習不覺耳更有三言字晉時張天錫字公純嘏音假是也三言名亦往往有之楚令尹子文姓鬬名穀於菟



訂偽雜録卷二

欽定四庫全書

子部

訂譌雜錄卷三 四

詳校官中書臣徐志晉

員外郎臣牛稔文覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官編修臣盧遂

謄錄監生臣施華

訂譌雜錄卷三

青浦胡鳴玉撰

鄭重

鄭重有頻煩慇勤二義不作珍重不敢輕忽解緗素雜記云漢王莽傳然非皇天所以鄭重降符命之意注師古曰頻煩也顏氏家訓云我亦不能鄭重聊舉近世切要以啓寤汝耳此眞得漢書之意近沈存中筆談言石

曼卿事云他日試使人通鄭重則閉門不納亦無應門者即以鄭重為殷勤又不知何所據而言然不爾胥謂使人通頻煩可乎玉案廣韻鄭字注云鄭重殷懃也故陶靖節集注叙慧遠白蓮社事云靖節與遠公雅素寧為方外交而不願齒社列遠公遂作詩博酒鄭重招致竟不可詘魏志鄭重送汝好物白樂天謝庾順之送紫霞綺詩云千里故人心鄭重皆作殷勤解朱子謂少陵夔州以後詩失之鄭重繁絮是亦頻煩意

愀然

愀音悄愀然色變也如禮記孔子愀然作色而對莊子孔子愀然變容荀子愀然有以自省赤壁賦愀然正襟危坐之類俗讀秋然讀啾然用作悽愴不樂意非

瞿然

瞿然驚顧貌瞿音句與平聲音義不同記檀弓曾子聞之瞿然又公瞿然失席亦作懼然漢東方朔傳懼然易容師古曰懼然失守之貌懼音居具反詩良士瞿瞿禮

玉藻視容瞿瞿梅梅音義並同

兩造

兩造音糙周禮大司寇以兩造禁民訟鄭云造至也使訟者兩至周書呂刑兩造具備蔡傳云兩造者兩爭者皆至也周官以兩造聽民訟具備者詞證皆在也案此二字惟讞鞫時得用之俗誤讀兩召用為彼此二人通稱去聲非也

千頃陂

陂音卑後漢黃憲傳叔度汪汪若千頃陂世說作汪汪如萬頃之陂

澄之不清淆之不濁俗用作千頃波誤認為波瀾案漢書字例陂與波通用後漢亦然故於郭林宗傳作千頃波然絕非波瀾之謂

豆區釜鍾

毛居正曰豆字是古斗字如豆區釜鍾之類後人誤作俎豆之豆讀之又考工記梓人一獻而三酬則一豆矣注豆當為斗釋文音斗下文飲一豆酒同子謂豆區釜

鐘區當讀歐左傳音注自明若豆之為斗人所未知也

鐘鍾古通用

挑達伴奐

挑達輕儇跳躍貌詩挑兮達兮今用作佻達非伴奐閒暇之意詩伴音判奐爾游矣今用作泮渙非

寧馨阿堵

流俗以佳兒為寧馨以錢為阿堵其實非也容齋隨筆曰寧馨阿堵宋晉閒人語助耳後人但見王衍指錢云

舉阿堵物却又山濤見衍曰何物老嫗生寧馨兒今遂以阿堵爲錢寧馨爲佳兒殊不然也前輩詩語言少味無阿堵氷雪相看有此君又家無阿堵物門有寧讀從去聲馨兒其意亦如此宋廢帝之母王太后疾篤帝不往視后怒謂侍者曰取刀來剖我腹那得生寧馨兒觀此豈得爲佳顧長康畫人物不點睛曰傳神寫照正在阿堵中猶言此處也劉眞長譏殷淵源曰田舍兒强學人作爾馨語又謂桓溫曰使君如馨地寧可戰鬬求勝王導

與何充語曰正自爾馨王恬撥王胡之手曰冷如鬼手馨强來捉人臂至今吳中人語言尚多用寧馨字為問猶言若何也劉夢得詩為問中華學道者幾人雄猛得寧馨（玉案猶言如是也）蓋得其義以寧字作平聲用又野容叢書云今人稱錢為阿堵蓋祖王衍之言也阿堵晉人方言猶言這箇耳王衍當時指錢而為是言非真以錢為阿堵也今直稱錢為阿堵不知阿堵果何物耶且顧長康曰傳神寫照正在阿堵中謝安曰明公何須壁間置

阿堵輩殷中軍曰理應在阿堵上此皆言阿堵豈必錢

邪此與王子猷以竹為此君之意同裴廸詩曰竹君者

是也

勍敵

勍音擎強也左傳今之勍者皆我敵也又勍敵之人隘

而不列俗讀競因誤作勁敵

疑丞

疑丞俗用作凝丞非尚書大傳古者天子必有四鄰前

曰疑後曰丞左曰輔右曰弼又記師保疑丞朱子曰疑字曉不得想止是有疑即問他之意

比物比志

故曰聖人有金城者比物比志也語出治安策林西仲曰衆志成城在城謂之物在人謂之志可以相比制義多用比物此志乃字之誤林説本之如淳注然予歷檢漢書賈誼傳作比物比志字形相近剞劂易譌當再覓善本證之

纍纍

纍借音雷樂記纍纍乎端如貫珠白樂天詩玉敲音歷歷珠貫字纍纍華表鶴歌有鳥有鳥丁令威出家千載今來歸城郭皆是人民非何不學仙冢纍纍唐彥謙詩長陵高闕此安劉祔葬纍纍盡列侯放翁詩還家欲作諸孫贈邨路纍纍柿未丹偶拈一二則平聲較音覺然今之作詩者或誤作上聲用

藐藐

藐一音莫藐藐忽畧貌詩誨爾諄諄聽我藐藐匪用為
教覆用為虐與既成藐藐深遠貌音眇不同案聽我藐
藐朱傳音邈今沿讀眇者以誤邈為眇音耳邈音莫竝
無眇音說見第一卷

貫穿

貫穿音串漢司馬遷贊貫穿經傳馳騁古今杜少陵八
哀詩貫穿百萬衆貫穿無遺恨柳子厚送易師楊君序
論說辯問貫穿上下俗作貫串非近日名流寫作貫弗

或疑為串字之譌不知其本於昌黎贈張籍詩試將詩義授如以肉貫弗也弗音產炙肉器

奸

奸音干與干同犯也如左傳奸王之位奸先王之禮女皆奸之奸國之紀奸時以動吾父再奸王命子父不奸之謂禮之類陸德明竝音干又求也史齊世家以漁釣奸周西伯正義曰奸音干又左傳奸絕我好去聲漢書敢挾詐僞以奸名譽陸氏顏氏竝音干今讀為艱與姦混

用不復知有干音故為歷攷之日知錄云廣韻姦古顔切私也詐也亦作姧今本誤姧作奸非也奸音干犯也左氏僖公七年傳曰君以禮與信屬音竹諸侯而以姦終之曰子父不奸之謂禮一傳之中二字各出而義不同釋名姦奸也言奸正法也以奸釋姦其為兩字審矣又奸字亦可訓作干祿之干漢書荊燕吳傳齊人田生以畫奸澤史記作干然則奸但與干通用而不可以為姦也

著鞭

晉劉琨傳與祖逖為友聞祖逖被用謂人曰吾枕(去聲)戈待旦常恐祖生先(去聲)我著鞭著音灼置也與著棋同義俗讀如沉著之著非沉著一作玄箸世説王夷甫曰我與王安豐説延陵子房亦超超玄箸劉辰翁云玄箸猶沉著也王寀世説著字皆作箸如箸帽箸屐箸袴之類蓋箸本古著字後世顛作匙箸用而別出著字王世懋曰世説著皆作箸殆不可曉或槩改作著皆未明乎字

學也

二十八宿

二十八宿音肅俗讀秀非古人皆嘗言之容齋隨筆云二十八宿宿音秀若考其義則止當讀如本音嘗記前人有說如此說苑辨物篇曰天之五星運氣於五行所為宿者日月五行之所宿也其義昭然嬾眞子錄云二十八宿謂之二十八舍又謂之二十八次次也舍也皆有止宿之意今韻畧乃音秀此何理也焦竑云星宿韻

畧音秀誤也宿是日月五星之次舍以止宿為義陰符經天發殺機移星易宿地發殺機龍蛇起陸作入聲讀玉謂諸說甚是但援音袁引未至耳桒史記天官書云月蝕歲星其宿地饑若亡又云心則內賊亂也列星其宿地憂此最是讀肅明徵以洪文敏羣公之博學而不引以為證豈偶忘之耶然讀為秀者亦有所本但係古人叶韻非本音也昌黎南山詩延延離又屬音竹夬夬叛還遘喁喁魚闖借音忖萍落落月經宿棲音西宿字古亦有叶

秀音讀者左思吳都賦思假道於豐隆披重霄而高狩籠烏兔於日月窮飛走之棲宿

鼓篋

學記入學鼓篋孫其業也注謂擊鼓以召學士發篋以出書籍本自二項今人輒用彈琴鼓篋句誤以鼓為活字與負笈一例

繇辭

繇音宙占詞也廣韻注云卦兆辭也佩觽集曰繇从䍃

从卜从系與繇字有辨經史多誤梓人因讀為爻音而不知其非此字左傳最多如且其繇曰之類陸德明竝音直救反又漢文紀卜之兆得大横占曰大横庚庚注李奇曰庚庚其繇文也占謂其繇文也師古曰繇音丈救反本作籀籀書也謂讀卜詞潘岳西征賦既定鼎於郟鄏遂鑽龜而啓繇平失道而來遷緊二國而是祐昌黎南山詩或如龜坼兆或若卦分繇或前横若剝或後斷若姤放翁詩卜繇兒能測藥方僧為求詩杕杜末章

傳云且卜且筮相襲竝作合言于繇而皆曰近矣今之習詩經者莫不讀為合言于爻也

蜑

蜑壇上聲亦作蜒 南海戸種曰蜑戸以舟楫為家采海物為生且生食之入水能視合浦珠池蚌蛤惟蜑能没水探取旁人以繩繫其腰動則引而上先炙毳衲熱出水急覆之不然寒慄以死俗以禽卵為蜑不知誤自何時且變文作蛋尤非字書無蛋字宛借音遠委餘編謂通海

内名鳥卵曰彈何也案此當作彈丸之彈因其形似而名之是亦一說今廣東有蛋户音但皆船户也蛋乃蜑字之譌

五松事

王勉夫曰緗素雜記云史記秦始皇上泰山立石封祠祀下風雨暴至休於樹下遂封其樹為五大夫唐陸贄松詩不羨五株封李商隱有五松驛詩李白序謂風雨暴作五松受職皆言五松事惟荊公詩老松先得大夫封此為得之僕謂黄朝英稽考未至耳非李白之徒謬

也按應劭云秦皇逢暴雨得五松因封爲五大夫葢當時大夫係封五株松非一松也是以庾信終南山詩曰水奠三川石山封五樹松五樹松在唐人前已如此言豈謂太白等謬誤朝英但見唐人有此數處用五松事與史記文不合故有是說不知此事已見於應劭所載而唐前人已用之矣王楙勉夫此辨洞悉源流而後世辨證家猶紛紛謂五大夫是秦第九等爵所封並非五株松自詡獨得何見事之晚耶又檢史始皇紀止言休

於樹下因封其樹為五大夫竝不言松則五松之說亦出自後人臆度未知是否也

孤負

李陵答蘇武書陵雖孤恩漢亦負德又曰孤負陵心孤負字意必出此或前更有出未可知也杜詩孤負滄洲願韓詩孤負平生心蘇詩莫教孤負竹風涼又杜詩更長燭明不可孤義山詩映書孤志業之類不可殫述總無誤作辜負者即有之係後人傳寫梓刻之譌非元文

也辜臯也與孤負意絶不相蒙

相提而論

相提而論提平聲上聲音弟史竇嬰傳高遂曰相提而論自是明揚主上之過徐廣曰提音徒抵反索隱曰相提猶相抵今俗讀作相題而論是何理也

齗齗如也

齗音銀史魯世家余聞孔子稱曰甚矣魯道之衰也洙泗之閒齗齗如也漢地理志魯瀕洙泗之水其民涉

度幼者扶老而代其任俗既益薄長老不自安與幼少相讓故曰魯道衰洙泗之間齗齗如也師古曰齗齗分辨之意徐廣曰幼者患苦長者長者忿愧自守故齗齗爭辭所以為道衰也俗譌作斷斷如也習用不知已非一日雖斷斷字有出而增一如字實為斷斷如也之形譌也

校獵

校獵之校音効漢成帝紀行幸長楊宮與胡客大校獵如淳曰周禮校人掌王田獵之馬故曰校獵師古曰此

校謂以木相貫穿為闌校耳校人職云六廐成校是則以遮闌為義也校獵者大為闌校以遮禽獸而獵取也洪武正韻云闌校音敎所以遮獸而獵取之謂之校獵此本於漢書音義別本字韻書誤音計校之校韻府亦誤以校獵作敎音俗因認為田獵而較獲多少意

傳臚

臚音廬並無盧音史叔孫通傳大行設九賔臚句傳蘇林云上傳語告下為臚下傳語告上為句韋昭云大行

掌賔客之禮今謂之鴻臚也九賔則周禮九儀也謂公侯伯子男孤卿大夫士也漢依此以為臚傳以次傳令下也臚音閭宛委餘編曰大鴻臚古音為鴻廬今若依古稱當作一笑予謂讀書識字止求一是不泥今古也

剝棗

詩八月剝棗剝音朴與撲同今讀博棗非毛注云剝擊也陸德明音普卜切王荆公詩經新解云剝者剝去其皮而進之所以養老也後從蔣山郊步至民家問其翁

安在曰去剩衆乃悟前非即具奏乞除去十三字説見容齋隨筆予謂今人讀博衆雖非本於介甫之解而仍作撲擊義然已不復知有朴音矣

劍器渾脱

杜少陵詩序云觀公孫氏舞劍器渾平聲脱音駝瀏灕頓挫獨出冠時唐段安節樂府雜録謂劍器是健舞曲名又文獻通考舞部謂劍器古武舞之曲名其舞用女妓雄粧空手而舞案此今人意以劍器為刀劍之器非是舊

唐書郭山惲傳中宗引近臣宴集將作大匠宗晉卿舞渾脫胡三省注通鑑長孫無忌以烏羊毛為渾脫氊帽人多效之謂之趙公渾脫因演以為舞容齋隨筆云唐中宗時清河尉吕元泰上書言時政曰比見坊邑相率為渾脫隊楊用修曰渾脫隊即所謂公孫大娘渾脫舞也又居易錄云按陳暘樂書云樂府諸曲自古不用犯聲唐自則天末年劍器入渾脫為犯聲之始劍器宮調渾脫商調以臣犯君故為犯聲又唐多解曲如柘枝用

渾脫解之類觀此則劒器渾脫自各為舞曲之名今人誤讀杜詩序以劒器為句而以渾脫瀏灕頓挫六字為句以為皆極贊舞劒器之妙謬謬沿襲文字中往往以渾脫瀏灕四字連綴用之可笑也又云渾脫之義予向詳之皇華紀聞閱李中麓開先太僕塞上曲一首云黄河萬里障邊隅冒頂年來謀計殊不用輕帆并短棹渾脫飛渡只須臾與朱秉器中丞河上楮談所記畧同李自注云脫音駝然後知渾脫舞渾脫帽皆當作平聲也王

謂渾讀平聲人所知也脫之音駝人鮮知之

東閣等語

漢公孫弘傳開東閣以延賢人師古曰閤者小門東向開之避當庭門而引賓客以别於掾史官屬也又朱雲傳且留我東閣以觀四方奇士古人詩文用東閣字本此俗本多傳寫誤梓作閣如少陵詩東閣官梅動詩興義山詩東閣無因得再窺東坡詩東閣郎君嬾重尋石湖詩飄零東閣似詩人之類唐制以宣政殿為前殿紫

宸殿為便殿前殿謂之正衙天子不御前殿而御紫宸乃自正衙喚仗由閤門而入百官候朝於衙者因隨以入見謂之入閤又門下省以黄塗門謂之黄閤長官曰閤老閤下又太守去聲有鈴閤又閤閤蛙聲昌黎詩蛙黽鳴無謂閤閤祇亂人放翁詩科斗已成蛙閤閤惟前明宫禁有東閣文華閣學士入閣辦事者有内閣閣老閣下之稱明以前無之也今欲執後繩前漢唐詩文東閣閣下盡改為閤惡乎可哉日知錄言閤閣之義甚悉詳錄第九卷

闈閤

爾雅小闈謂之閤史遷答任少卿書身為闈閤之臣文翁傳使傳教令出入闈閤注内中小門也今以此二字顓屬女子言非轉作闈閤尤非

幕

幕音莫俗讀慕誤亦作莫史李牧傳輸入莫府漢李廣傳莫府省文書昌黎晚秋郾城夜會聯句云從軍古云樂談笑青油幕燈明夜觀棋月暗秋城柝此漢音一證

也

訂譌雜録卷三

訂譌雜錄卷四

青浦胡鳴玉撰

覽揆初度

詞人以生辰爲覽揆上聲爲初度本之離騷曰皇覽揆於初度兮肇錫余以嘉名名余曰正則兮字余曰靈均皇即原父伯庸覽者視其狀貌揆者度其將來初度猶言初時日月星辰各以度成時也言皇考於巳初生時覽

其狀貌不凡揆其將來必異因賜以嘉名也流俗不明二字之義輒誤作攬揆曾見一舊詩以攬揆對懸弧不知其意以揆為何物揆本仄聲俗誤讀為葵説詳四書字音砭俗其揆一也句

建瓴

建瓴之建音謇覆音福也漢高紀譬猶居高屋之上建瓴水也如淳曰居高屋之上而幡瓴水言其向下之勢易也俗讀去聲非去聲樹也立也與幡倒意無涉

刺謬乖刺

刺音辣从朿音肅非从朿音次僻也戾也太史公書私心刺

謬柳子厚上大理崔大卿啓刺繆經旨不可以言乎學

劉向傳謬戾乖刺東方朔曰吾强乖刺而無當杜欽曰

陛下無乖刺之心俗讀為次謬乖次者不明刺與刺音次

又音戚之别耳

說字互誤

左僖二十七年郤縠說禮樂而敦詩書說陸德明音悦

林唐翁注言其所喜說者禮樂之事俗用敦詩說禮句

誤為講說意學記及其久也相說以解說朱子謂應如字讀是相證而解也今作相悅以解檀弓天下其孰能說之俗或誤讀悅曲禮禮不妄說人俗或誤讀如字此字互音護相繆戾音利處甚多聊舉一二以例其餘

扞格

扞格牴牾不相入也格下革反音覈與格物音義不同學記發然後禁則扞格而不勝注扞拒扞也格讀如凍洛音涸之洛謂如地之凍堅強難入也桀此俗用格格不

相入句仍讀為隔非

格又音各

史平準書於是見知之法生而廢格詛誹窮治之獄用矣索音色隱曰格音閣梁世家竇太后義格服虔曰格閣不行蘇林曰格音各又漢義縱傳廢格沮事淮南王傳雷被等格明詔師古竝音各止也沮隔也俗用格格不吐句仍讀為隔非

大比

大比音避總也周禮鄉大夫三年則大比攷其德行道藝而興賢者能者鄉老及鄉大夫帥其吏與其衆寡以禮禮賓之鄭司農云興賢者謂若今舉孝廉興能者謂若今舉茂才賓敬也敬所舉賢者能者玄謂變舉言興者謂合衆而尊寵之以鄉飲酒之禮禮而賓之王桒周禮言大比處甚多不顓指鄉舉州長三年大比則大攷州里以贊鄉大夫廢興縣師三年大比則以攷羣吏而以詔廢置均人三年大比則大均遂大夫三年大比則

帥其吏而興甿小司寇及大比登民數自生以上登於天府司民及三年大比以萬民之數詔司寇若此類並音毗至反俗誤為比較之比

假而

假而二字今人習用不知其為假如也柳子厚荅韋中立書假而以僕年先我子聞道著書之日不後方崧卿謂而字應讀如（見昌黎集注）古而如字通用說詳四書字音砭俗望道而未之見句日知録云說文需从雨而聲葢

即讀而為如也唐人詩多用而今亦作如今今江西人言如何亦曰而何

輓近世

史貨殖傳必用此為務輓近世塗民耳目則幾無行矣注謂用此以輓近世之俗也案此則輓與晚古字通用之說非是蓋輓止與挽通故輓歌亦作挽歌晚與輓義本各異安得相通也

愬雎雎陽

暴戾音利恣音志睢之睢音詡睢陽睢水之睢音雖又音揮仰目也莊子寓言篇而睢睢盱盱而誰與居三音為字則一竝從目從隹音皆與關雎之雎從且從隹音追不同今人不知分別恣睢睢陽等槩誤為疽音

緣飾

緣飾之緣音現與平聲不同史平津侯傳習文法吏事而又緣飾以儒術索隱曰謂以儒術飾文法如衣服之有領緣以為飾二字人所習用而不詳所出讀緣為平

聲非也

對越詒厥等語

詩對越在天越於也是虛字今將對越二字截用於義不通此與居音基諸友于詒厥諸韓同雖在大家亦不免仍襲用之杜詩友于皆挺拔交朋列友于山鳥山花各友于容齋隨筆作仙鳥仙花吾友于白詩三年隔友于杜詩童丱聯居諸韓詩誰謂詒厥無基阯皆屬歇後語

友于詒厥作對

黄徹䂬溪詩話云書言惟孝友于兄弟後漢史弼傳陛下隆於友于不忍遏絶而淵明詩遂云再喜見友于詩言詒厥孫謀南史到溉之孫藎從宋武帝登北固樓賦詩帝稱為才子後溉和上詩上輒手詔戲之曰得無詒厥之力乎而王儉碑文又云詒厥之寄允屬時望杜詩友于皆挺拔昌黎詩誰謂詒厥無基址二事正可作對野客叢書曰洪駒父云世謂兄弟為友于謂子孫為詒厥歇後語也雖韓杜未能免俗吳曾漫錄乃引南史劉

湛等爰于之語以證子美所用為有自僕謂漫録所引未也僕考諸史自東漢以來多有此語曰居詒厥之始曰爰于之情愈辱西漢末之聞也可見後世文氣日不逮古近日四六多以爰音袁立對具瞻作宰相事用所謂爰立者訓於是乎立耳不知所立者何事而曰即膺爰立之除式副具瞻之望除即立瞻即望頭上安頭甚可笑也僕又考之曹氏命司馬氏文曰違兆庶具瞻之望桓豁疏曰願陛下追收謬眷則具瞻革望魏晉人已有

此謬

漕

以水通輸曰漕去聲與漕邑之漕平聲不同漢書武帝紀春穿漕渠通渭如淳曰水轉運曰漕師古曰音才到反此字史漢甚多昌黎詩通波非難圖尺地易可漕善善不汲汲後時徒悔懊此讀去聲一證也俗於漕糧漕船類皆呼為曹非

郅隆

郅音質史封禪書爰音袁周郅隆注云郅至也登也謂登於隆盛之治也二字令人慣用而未明郅字之義故為疏其出處如此

健羨

漢司馬遷傳至於大道之要去健羨黜音出聰明注如淳曰知雄守雌是去健也不見可欲使心不亂是去羨也二字出處本非佳語今用作踴躍羨慕意非

又拜

今人書翰用又行二字不詳所出且不解所謂予偶檢一帖云十月十七日州民王操之頓首頓首舊京先墓毀動聞問傷惻痛不可言未得陳慰白牋不備操之再拜拜字草書與行字無異因悟又行之行乃是拜字又拜即再拜初非另作一行意世俗不知或眞書為又行字非也又拜字見處甚多儀禮士冠禮送母又拜士昏禮主婦又拜

不宣

野客叢書云漫錄謂文選楊修答臨淄侯牋末曰造次

不能宣備書尾用不宣語起此僕觀漢高祖初定天下諸侯王上疏云云末云大王功德著於後世不宣昧死再拜此正不宣語之所從出也案此則東軒筆錄謂宋人書問自尊與卑曰不具以卑上尊曰不備朋友交馳曰不宣强為分别其說非是

謹空

黄魯直云大祝之（秀反）辨九攑攑即拜也三曰空首（偶誤元本誤梓作空手）拜頭至手（元本誤梓作拜頭至地）所謂拜手唐人書末云

謹空謂空首也池北偶談有此一則予攷顏魯公帖廿

九日刑部尚書顏眞卿狀上李太保大夫公閣下下書

謹空字以此為空首拜猶可又一帖眞卿頓首和南澄

師大德侍者後另書一行云十日敬空既曰頓首又以

敬空為空首於義不安後見夢溪筆談云前世風俗卑

者致書於所尊尊者但批紙尾答之曰反故人謂之批

反如官司批狀詔書批答之類故尾紙多作敬空字自

謂不敢抗敵但空紙尾以待批反耳尊者亦自處不疑

不務過敬也

數見不鮮

史陸賈傳數見不鮮無久慁公為也注索隱曰數見謂時時來見不鮮必令平聲鮮美作食莫令見不鮮之物也漢書作數擊鮮日知録云數見不鮮意必秦時人語猶今人所謂常來之客不殺雞也賈乃引此以為父之於子亦不欲久慁當時之薄俗可知玉又案楊用修曰數見不鮮恐其久而厭也注非漢書作數擊鮮尤非此說

與劉貢父合後世循之遂不復知有擊鮮之說矣

蒲萄枇杷

蒲萄之蒲枇杷之枇俗呼仄聲亦有所本白樂天房家夜宴喜雪詩酒鈎送盞推蓮子燭淚粘盤壘蒲萄又燕姬酌蒲萄山枇杷詩深山老去惜年華況對東溪野枇杷又張祜詩生摘枇杷酸皆仄用

琵琶

琵琶之琶古亦有作仄聲用者白樂天春聽琵琶詩四

弦不似琵琶聲亂寫真珠細撼鈴及琵琶行云忽聞水上琵琶聲洪文敏謂二琵字竝入聲讀又金屑琵琶槽又張祜詩宮樓一曲琵琶聲唐宣宗弔白樂天童子解吟長恨賦女兒能唱琵琶篇

平一讀病

平音病平其不平也如楊子一閧音卷之市必立之平漢書廷平天下之平之類又周禮注平價曰平竝作仄聲說見四書字音硋俗離婁章注賈昌朝音辨蒲兵切均

也湔柄切品物定法也評論(平聲)之評亦可讀為病昌黎詩爾來曾幾時白髮忽滿鏡舊遊喜乖張新輩足嘲(音遭)評王元美曰廷評之評不知古何以作去聲

寧一讀佞

寧平聲安也音佞願也說本賈氏音辨韻書謂今俗言寧可為甯可玉案晉書寧馨字古多仄聲用張謂詩家無阿堵物門有寧馨兒東坡詩六朝人物餘丘隴空使姦雄笑寧馨

作一讀做

昌黎詩非閤復非船可居兼可過君若問方橋方橋如此作少陵詩主人送客何所作自注去聲岑參詩歸夢秋能作權德輿詩小婦無所作亦自音佐白樂天皮日休詩皆然韻書謂俗作做非做音直信反

帆一作去聲

劉熙釋名曰隨風張幔曰帆注去聲廣韻曰船使風音與梵同左傳杜注拔旆投衡上差音薗輕使不帆風陸氏

音凡劒反杜詩浦帆晨初發郊扉冷未開朱子引以證韓詩不枉故人書無因帆江水謂帆字當去聲又張說之詩夏雲隨北帆同日過江來張曲江詩征鞍稅北渚歸帆指南陲劉删詩回艫乘派水舉帆逐分風包何詩錦帆乘風轉金裝照地新孟浩然詩嶺北回征帆巴東問故人楊用修曰近蘇州刻孟詩改征帆為征棹何仲默笑曰征帆改征棹錦帆亦改曰錦棹可乎

並一讀傍

並一音蚌與傍同如史秦紀並河以東匈奴傳並陰山下漢書北至琅邪並海上說苑並崖止之見處甚多不暇縷舉也又杜詩玉山高並兩峰寒蘇詩今年並海棗如瓜今人不知作如字讀

氷一讀柄

氷賈昌朝字音清濁辨云筆凌切水凝彼病切所以寒物包佶詩春飛雪粉加毫潤曉漱瓊漿氷齒寒義山詩嘉瓜引蔓長碧玉氷寒漿簟氷將飄枕簾烘不隱鈎璹

瑁明書閣琉璃氷酒缸皆仄用

膏一讀告

膏音告謂以脂膏潤物也是活字如詩羔裘如膏日出有曜芃芃黍苗陰雨膏之悠悠南行郇伯勞之之類又白樂天和令平聲狐令公詩仁風扇自注平聲道路陰雨膏自注去聲閭閻賈氏字音清濁辨古刀切脂凝古到切所以潤物

收一讀狩

收有去聲易井收勿幕韻書隷宥韻内昌黎南山詩或行而不輟或遺而不收或斜而不倚或弛上聲而不㲉本此賈氏音辨式周切斂也式救切斂之

膠一讀絞

膠上聲是活字與平聲不同白樂天詩三杯藍尾酒一楪膠牙餳又歲殘後推藍尾酒春盤先勸膠牙餳蘇詩童子愁氷硯佳人苦膠杯皆仄用

張一讀漲

張音漲自侈音恥大也左宣六年我張吾三軍又隨張必棄小國請羸師以張之昌黎詩云詩成使之寫亦足張我軍注音豬亮切本之左傳又主張之張古亦有作仄聲用者晏小山詩春風自是人間客主張繁華得幾時

遲一讀穉

遲音穉待也易歸妹遲歸有時史漢讀去聲處甚多如遲明園宛音苑臣老遲還恐不相見側席遲士營中遲旦之類又韓詩遲爾一來翔國家遲子榮

貌 一讀莫

貌音漠描畫人物類其狀也與形貌音義不同如杜詩畫工如山貌不同曾貌先帝照夜白屢貌尋常行路人貌得山僧及童子之類

裁 一讀在

後漢李膺傳獨持風裁注音才代反又范滂清裁注音才載反賈氏音辨平聲制也去聲體制合宜故風裁體裁品裁並音在韻書隸仄聲又公羊傳辯而裁史記張

儀傳裁如嬰兒文選豐約之裁綜覈精裁凡此類皆與裁度裁成平聲不同以上數字音義俗不盡知也

元

今人詩題誤寫元韻作原韻雖號作家往往不免日知錄云元者本也本官曰元官本籍曰元籍本來曰元來唐宋人多此語後人以原字代之不知何解原者再也易原筮周禮馬質禮記月令原蠶文王世子未有原漢原廟之原皆作再字解漢書注師古曰原重也言已有正廟更重立也與本來

之義全不相同或以為洪武中臣下有稱元任官者嫌於元朝之官故改此字又云古人亦有稱原官者後漢張衡應閒羃滯日官今又原之注爾雅曰原再也衡為太史令去官五載復為太史令故曰原之然則原官乃再官之義也玉案古人詩文中本來義無一作原者偶閱杜詩拈出一二處為證鬚毛元自白淚點向來垂渚柳元幽僻邨花不埽除錦江元過楚劍閣復通秦其餘不可殫述也

刺刺

昌黎送殷員外序丁寧顧婢子語刺刺不能休刺音戚字从朿音次非从朿方崧卿注曰洪慶善云刺音慮達反樊澤之曰刺七迹反若如洪讀則以戾音利為義顧婢子語何戾耶潘岳閣道謠和嶠刺促不得休語意皆同此當以七迹反為正予見今之習韓文者多讀為辣辣不能休故錄方注如此

龍鍾

龍鍾一説竹名謂年老之人如竹枝摇曳不自矜持一説石名謂老人身重如石難移動也此皆杜撰不經之語杜詩何太龍鍾極於今出處妨龍鍾若作竹石名是死字如何對得出處二字來且其為義亦不一有作下淚解者有作蹭蹬解者今人但知為老憊用耳王襃音包書云授筆攬紙龍鍾横集常建詩雙袖龍鍾淚不乾李端詩龍鍾相見誰能免此下淚之狀也蘇頲詩龍鍾踏澗泥香山詩瀟灑登山去龍鍾遇雨回莫問龍鍾惡官

職且聽清脆好詩篇此蹭蹬之意也此詩何太龍鍾極
高適詩龍鍾還忝二千石元載別妻詩誰不厭龍鍾昌
黎詩白首誇龍鍾元遺山詩奮迅舊嫌扶老杖龍鍾今
屬負暄牆此老憊意也又荀子隴種東籠而退注遺失
貌埤蒼作躘踵或作偅杜弼為侯景檄梁曰龍鍾稚子
裴度曰見我龍鍾故相戲爾總為潦倒箋累之狀乃知
二字之解甚多隨所用而各異不得拘泥於老憊一意
而竹與石之俗說紛紛也

訂譌雜録卷四